

Aviation Sans Frontières

LA LETTRE

« La voie des airs pour secourir la Terre »



N° 92 - janvier 2015

Rétro

ASF fête ses 35 ans...
retour sur les
premières missions

En Guinée

**ASF s'engage dans
l'action internationale
de lutte contre Ebola**

■ EN BREF

Agenda et bons plans 2 et 3

■ MISSIONS AVIONS

Opération en Guinée contre Ebola 4 et 5

■ RÉTRO

ASF fête ses 35 ans :
retour sur l'année 1980 6 et 7

■ MESSAGERIE MÉDICALE

A Yaoundé, du matériel adapté pour de
jeunes non-voyants 8

■ DU CÔTÉ DE CHEZ NOUS

15 tonnes d'aide humanitaire livrées au
Burkina Faso 9

■ PARTENAIRE

Rencontres Africaines 10

■ CONVOYAGES DE RÉFUGIÉS

De l'enfer du Kurdistan irakien
jusqu'en France 11

Plus de 3 150 fans
nous ont déjà rejoints
sur facebook



Pour suivre nos actualités et interagir
avec nous, rejoignez notre page !
www.facebook.com/AviationSansFrontieres



■ Bon plan

Les titulaires d'une carte *American Express* « Green » connaissent le principe du programme de fidélité *Membership Rewards* associé à la carte. Ce programme permet à ses adhérents de bénéficier, après avoir converti les points gagnés, des primes offertes par les établissements partenaires du programme. Désormais, s'ils le désirent, les titulaires de la carte pourront ainsi convertir leurs points en euros au bénéfice d'*Aviation Sans Frontières*. Bon à savoir, comme pour les autres dons, ceux-ci font l'objet d'un reçu fiscal.

www.americanexpress.fr/rewards

■ Flying Blue

Membres du programme de fidélité *Flying Blue* d'*Air France* ? Pensez à offrir vos Miles aux accompagnements d'enfants en urgence de soins ! Grâce à eux, *ASF* peut réserver, pour accompagner ces petits malades qui nécessitent une intervention immédiate, des sièges sur des vols très chargés. Pour effectuer un transfert de Miles sur le compte d'*ASF*, il suffit de vous connecter au site *Flying Blue*, de vous positionner sur le lien "Utiliser des Miles" (au centre) et de cliquer sur « L'action caritative d'*Air France* » (à droite dans le cadre). *ASF* est citée en priorité. Rappelez-vous que ces dons sont pour nous très précieux.

www.flyingblue.com/

■ Dassault Aviation

Le 4 novembre dernier, 3 enfants de l'Institut Curie ont participé à une journée un peu particulière grâce à *Dassault Aviation*, *Air France* et *ASF* : après avoir effectué un vol à bord d'un somptueux *Falcon* jusqu'à Bordeaux, les petits malades ainsi que leurs accompagnateurs ont eu l'occasion de visiter les chaînes de fabrication de *Rafale* et de *Falcon* et d'échanger avec les équipes sur place. Cette journée achevée, ils ont rejoint Paris à bord d'un vol *Air France*. Une journée hors du commun pour ces enfants qui ont pu s'évader quelques heures hors de leur chambre d'hôpital et loin de leur maladie...

Pour partager votre expérience et témoigner, contactez-nous :

juliette.karpa@asf-fr.org

■ Opération L'Autre Jouet au musée du quai Branly

Jusqu'au 26 décembre, des jouets ont été déposés au musée afin d'être envoyés à des enfants qui en sont privés. Cette année, l'opération a été destinée aux déplacés vivant dans la Province Orientale (près de Zongo), ainsi qu'à 15 000 réfugiés centrafricains, dont la moitié sont des enfants de moins de 17 ans, vivant dans un camp de réfugiés de la Province de l'Équateur (près de Dungu) en République démocratique du Congo. Depuis 6 ans, ce sont plus de 9 500 jouets distribués à des enfants réfugiés ou déplacés. Nous espérons cette année passer la barre des 10 000 !

■ Session du Parlement européen à Strasbourg

ASF est accueillie depuis maintenant dix ans dans le cadre des journées caritatives organisées par le Parlement européen de Strasbourg qui est l'un des principaux donateurs d'aide humanitaire. Les 15 et 16 décembre, au cœur de cette institution qui réunit 751 députés, *Aviation Sans Frontières* a communiqué sur le thème « Faites dons de vos miles pour sauver la vie d'un enfant ».

En bref

■ On y était !

Le 10 décembre a eu lieu, dans les Salons de l'hôtel Bristol, le dîner de bienfaisance annuel qui réunissait les entreprises partenaires d'*ASF*. *Air France*, *Airbus Group*, *Amadeus France*, *American Express*, *Allianz*, *Dassault Aviation*, *Hertz France*, *Macif*, *Marco Polo*, *Mondial Assistance*, *Siaci Saint Honoré* et leurs 125 invités avaient tenu à marquer de leur présence leur soutien à *Aviation Sans Frontières*. Le bénéfice de cette soirée est entièrement dédié aux accompagnements d'enfants souffrant de pathologie grave et c'est ainsi que 230 petits malades pourront être soignés. En leur nom, nous adressons nos plus vifs remerciements à tous nos partenaires. Les entreprises qui souhaitent nous apporter leur soutien peuvent nous contacter au : 01 49 75 59 84

Ce même 10 décembre, notre parrain Yann Arthus-Bertrand a dédié, au siège d'*Air France*, ses ouvrages vendus au profit des actions humanitaires d'*ASF*.

■ Opération paquets cadeaux à la FNAC

Tous nos remerciements vont à la *FNAC* des Ternes qui, cette fois encore, a accueilli chaque jour entre le 21 novembre et le 31 décembre 2014 sur trois stands nos douze bénévoles. Cette opération est une belle opportunité pour parler de nos actions aux très nombreux clients qui nous ont sollicités. Grâce à leur don, 130 enfants pourront être accompagnés vers la guérison. Nous remercions tous nos bénévoles qui se sont investis avec dévouement pour la réussite de cette action.

Si vous le souhaitez, nous pouvons désormais vous faire parvenir les prochaines lettres *ASF* en version informatique, par mail. Pour cela, nous vous remercions de bien vouloir nous le préciser en nous envoyant votre nom, prénom, adresse mail et n° de téléphone à : juliette.karpa@asf-fr.org



2015, année de tous les défis

De nombreux défis se présentent à nous. La lutte contre le virus Ebola en est un et les populations touchées par ce fléau doivent pouvoir compter sur la chaîne humanitaire dont nous faisons partie.

C'est avec beaucoup d'émotion et une immense joie que nous avons appris la fin de l'épidémie en République démocratique du Congo. A la demande du Coordinateur Humanitaire des Nations Unies, nous avons transporté chaque jour depuis la fin du mois d'août, le personnel médical des ONG appelées pour traiter les victimes du virus et arrêter sa propagation. Du fond du cœur je remercie toutes les personnes qui ont contribué à ce formidable élan de solidarité. Les équipes, les donateurs, les soutiens moraux et je tiens à saluer le courage de nos jeunes pilotes sans lesquels nous n'aurions pu répondre à l'urgence qu'impose un tel drame sanitaire.

Mais nos missions se poursuivent et c'est aujourd'hui en Afrique de l'Ouest, où l'épidémie sévit le plus que nous volons. Au cœur de la Guinée, *ASF* achemine les équipes médicales, les traitements et le matériel nécessaires aux soins. Elle est aussi le seul opérateur humanitaire à transporter les personnes contaminées, des zones isolées en brousse jusqu'à la capitale, Conakry. Le scénario le plus optimiste envisagé par l'Organisation mondiale de la Santé, serait une éradication du virus mi-2015. Je veux croire à cette issue mais je sais aussi que c'est grâce à la mobilisation de tous et à une coopération exemplaire qu'elle deviendra effective.

Je suis également très heureux de vous annoncer qu'*ASF* a rejoint les partenaires de la Direction générale de l'Aide Humanitaire et de la Protection Civile de la Commission européenne. Nous allons mettre notre savoir-faire, notre expertise et les garanties de sécurité propres au Certificat de Transporteur Aérien, au service de l'aide et de la coopération européenne. Notre capacité d'action va donc s'étendre et le troisième avion *Cessna* que nous avons acquis en 2014, pourra répondre aux demandes humanitaires exprimées par l'Europe et rallier encore plus de villes et villages isolés des pays les plus fragiles.

En 2015, année de nos 35 ans, nous allons aussi intensifier nos actions pour les enfants, les femmes et les hommes qui souffrent plus que les autres de la misère, de la faim et de la guerre. Et je sais que je peux compter sur nos bénévoles pour assurer ces missions. Ils sont prêts à aller chercher des réfugiés persécutés, comme ceux qui viennent de l'enfer du Kurdistan irakien. Ils répondent aussi aux demandes d'accompagnements d'enfants pour aller chercher, chaque jour, de nombreux petits malades en urgence de soins ou les ramener, guéris, auprès de leur famille.

Nous allons également étendre nos actions pour les enfants non-voyants en apportant, dans les écoles et dans les centres spécialisés, le matériel adapté à leurs besoins. Ordinateurs avec lecteur d'écran, tablettes en braille, calculatrices parlantes... Des équipements nécessaires pour que ces enfants, terriblement démunis, parfois meurtris par les guerres, sortent de leur terrible isolement et puissent avoir accès à l'éducation. Nous avons pu réaliser avec succès une première opération à Yaoundé au Cameroun. Mission que nous allons développer pour venir en aide aux enfants non-voyants dans d'autres régions du monde.

Enfin, parce que c'est aussi à nos portes que nous pouvons venir en aide à ceux qui en ont le plus besoin, *ASF* poursuit sans relâche ses activités en France avec les *Ailes du Sourire* et *e-Aviation* et permet à des personnes handicapées ou isolées de découvrir ce formidable monde qu'est l'aérien.

Pierre J. LACORNE
Président d'*Aviation Sans Frontières*

Agenda

1^{er} SEMESTRE 2015

- 7 février : « Bal des Aiglons » organisé à Paris par l'École de l'Air de Salon de Provence
- 18 mars : la troupe « 7 de la Cité » joue *Interdit au Public*
- 19/22 mars : Salon Mondial du Tourisme (Porte de Versailles)
- 9/12 avril : Salons des Seniors (Porte de Versailles)
- 18 mai : concert des 35 ans d'*ASF* en la Cathédrale Saint-Louis des Invalides avec l'orchestre de la Garde Républicaine

Cet agenda sera réactualisé sur le site : www.asf-fr.org



LA LETTRE d'Aviation Sans Frontières - Bulletin d'information trimestriel

Orly Fret 768 - 94398 Orly Aéroport Cedex Tél. : 01 49 75 74 37 - Fax : 01 49 75 74 33

E-mail : asfparis@asf-fr.org

Site Internet : www.asf-fr.org

N° de commission paritaire : 0919H89966 - ISSN 1969-6248

Directeur de la publication : Pierre Lacorne

Rédactrice en chef : Juliette Karpa

Comité de lecture : Susanne Maugein, M.-A. de la Palme, Cécilia Verdy

Conception et réalisation technique : Jean-Charles Audion

Photos : *ASF*

Envoyé dans une enveloppe fermée, il comporte un encart jeté d'une page et, pour partie des abonnés, un encart jeté "Bulletin de soutien"



Imprimé par Imprim Plus - 7, allée de l'Industrie - 91560 Crosne

En Guinée, les équipes d'ASF engagées dans l'action internationale de lutte contre le virus Ebola

La mission Ebola en République démocratique du Congo (RDC) à peine achevée, ASF s'engage en République de Guinée où le virus sévit à très grande échelle. C'est à la demande du Ministère des Affaires étrangères et du Développement international et de la Croix-Rouge française, que nos équipes sont sur place pour assurer les opérations aériennes des zones contaminées jusqu'à la base de Conakry, la capitale. Un des trois Cessna Caravan transporte actuellement le personnel médical, le matériel et les traitements indispensables aux soins ainsi que les personnes contaminées.



Antoine Achard, notre pilote reporter !

« Cette opération est extrêmement dangereuse mais nous nous devons de mobiliser nos hommes et nos compétences pour assurer ces vols humanitaires, indispensables aux équipes médicales et à l'évacuation des personnes contaminées. Nous venons de mettre fin à quatre mois d'une mission similaire en République démocratique du Congo où nous volions en coordination avec l'ONU. Lorsque le 15 novembre dernier, nous avons reçu avec émotion l'annonce de l'éradication du virus dans ce pays qui nous est cher, nous avons pu croire que ce drame sanitaire pouvait être endigué

partout ailleurs. » souligne Pierre Lacorne, Président d'ASF.

Antoine Achard, pilote d'ASF revient sur sa mission en RDC

« ASF a effectué un pont logistique aérien entre Kinshasa, M'bandaka et Boende durant 4 mois. Nous avons volé en partenariat avec l'UNHAS (service aérien humanitaire des Nations Unies) sur la mission sanitaire à Lokolia, épice de l'épidémie Ebola. Les personnes y travaillant nous ont rapporté leurs difficultés à contrôler les populations de manière générale. Les habitants avaient presque aussi peur de la prévention que de la maladie et il était très difficile pour les médecins de contrôler l'ensemble d'un

village sans que certaines personnes ne se cachent par peur d'être mises en quarantaine.

Lokolia est une localité située à 60 km de Boende et à 1h15 de vol de M'Bandaka. Nous avons relayé les vols pour les Nations Unies les lundis, jeudis et vendredis et restions d'astreinte les autres jours de la semaine, l'avion prêt à décoller.

La mission du jour nous était transmise la veille au soir. Nous recevions des demandes de prise en charge du corps médical accrédité par l'ONU pour agir contre la maladie ou pour accompagner les populations sur place. Nous avons également acheminé une tonne de matériel divers (tentes, nourriture, nécessaire de cuisine pour les hôpitaux de brousse etc.).

Arrivés à l'aéroport une heure avant le décollage pour déposer notre plan de vol, nous effectuons le fameux « tour avion » : vérifications de l'appareil, charger le cargo, l'arrimer et recevoir nos passagers. Il fallait décoller vers Boende le plus tôt possible pour éviter au retour les orages qui sont,



sur la ligne africaine de l'équateur, les plus impressionnants que l'on puisse rencontrer sur le globe. Une heure et quart de vol au-dessus du fleuve Congo et nous atterrissons sur la piste rouge en latérite.

Nous étions accueillis par le PNHF (Programme National d'Hygiène aux Frontières), organisation de contrôle congolaise qui désinfectait l'avion, vérifiait

la température des passagers descendant et montant dans l'avion ainsi que la nôtre. Le premier symptôme du virus Ebola est la fièvre. Ce n'était pas le moment d'avoir une crise de paludisme...

Le déchargement et le chargement du fret retour se faisait avec les gants de latex que nous devions porter, ce qui n'était pas des plus confortables sous 35°C et 90 %

1^{re} victoire contre Ebola en RDC.

Déclaration du coordinateur de l'action humanitaire des Nations Unies en RDC, Moustapha Soumare, sur la fin de l'épidémie d'Ebola : « Plus de 60 vols humanitaires, organisés par l'ONG Aviation Sans Frontières et les services aériens du Programme alimentaire mondial, de l'Union européenne et de la MONUSCO, ont permis de transporter plus de 100 spécialistes sanitaires et autres personnels essentiels ; d'acheminer plus de 100 tonnes de nourriture ; plusieurs tonnes de médicaments et équipements médicaux et de nombreux autres équipements nécessaires (...). C'est ici l'occasion de saluer le courage et l'abnégation avec lesquels les équipes ont abattu leur travail et personifié leur vocation : venir en aide à ceux dont les vies sont en danger en dépit des risques est le vrai symbole de l'action humanitaire. »

d'humidité, mais telles étaient les règles d'hygiène élémentaires que nous devions suivre à la lettre, le virus se transmettant par contact direct avec tout fluide corporel.

À l'arrivée, retour à M'Bandaka (base ASF), la liste des passagers était transmise au responsable du PNHF afin de pouvoir retracer tout mouvement de personne suspectée d'avoir été en contact avec un malade. À notre retour, l'avion était une nouvelle fois décontaminé.

Nous avions pour consigne de respecter un certain nombre de mesures sanitaires : port de gants à chaque escale et désinfection des mains aussi souvent que possible, le virus étant très sensible aux solutions chlorées et à l'alcool ; décontamination des bagages ainsi que des passagers montant à Boende ; décontamination de l'avion à chaque rotation et transparence vis-à-vis des autorités (PNHF) quant aux personnes transportées.

L'avion était sécurisé, les pleins effectués, prêt à repartir. »

En RDC, la maladie qui touchait le pays depuis le 24 août 2014, a fait 49 morts parmi les 66 personnes infectées, dont 8 agents de santé décédés dans les premiers jours de l'épidémie.

Retrouvez plus d'informations sur cette opération sur : www.asf-fr.org

Bilan EBOLA

Au 2 décembre dernier, l'Organisation mondiale de la Santé déplorait 1 327 morts et 2 164 personnes infectées par le virus en Guinée. Au total, depuis le début de l'épidémie, on recense plus de 17 000 cas, dont 6 119 morts dénombrés dans 9 pays.



4 mars 1980

Naissance d'ASF. L'association est fondée par 3 pilotes d'Air France : André Gréard, Gérald Similowski et Alain Yout.

1980 début des missions avec des gros porteurs.

1981 achat du premier avion, le Cessna 206 F-OAGE.

1982 premiers accompagnements d'enfants.

1985 naissance de la Messagerie Médicale et du Fret.

1993 ASF est reconnue association d'utilité publique.

1994 création de la mission « Ailes du Sourire », qui permet d'offrir un vol découverte à des personnes handicapées.

1999 naissance de la délégation Midi-Pyrénées, suivie en 2000 de la délégation Sud-Est puis en 2003 de la délégation Ouest.

2005 ASF est reconnue comme partenaire du Conseil économique et social des Nations Unies.

2006 signature du partenariat avec l'OIM (Office International pour les Migrations) pour accompagner des réfugiés vers leur pays d'accueil.

2008 création d'e-Aviation, 2^e mission effectuée en France.

2012 obtention du Certificat de Transporteur Aérien, au même titre que toute compagnie aérienne et du Label Ideas, garantissant aux donateurs la transparence et bonne gestion des ressources d'ASF.

2014 achat du 3^e avion Cessna Caravan et ASF devient partenaire de la Direction générale de l'Aide Humanitaire et de la Protection Civile de la Commission européenne

ASF fête ses 35 ans... Retour sur l'année 1980

La genèse d'ASF

En 1968, quelques pilotes et mécaniciens d'Air France, profondément touchés par le conflit du Biafra, décident d'effectuer un pont aérien. La guerre avait en effet provoqué une famine dramatique à l'intérieur du pays et les vivres acheminés par l'aide internationale restaient bloqués dans les ports. À l'aide du Lockheed Super Constellation F-BRAD, ils vont apporter des vivres et des médicaments aux populations en détresse et effectuer des évacuations sanitaires à la demande de la Croix Rouge. L'idée de mettre les moyens humains et matériels de l'aéronautique au service de causes humanitaires était née.

L'acte fondateur d'ASF sera cependant un questionnaire distribué à tout le personnel navigant d'Air France : « Pourquoi ne pas donner quelques jours de vos vacances pour la bonne cause ? » Plus de 800 réponses ont été recueillies. Comme en témoigne Gérald Similowski : « Il fallait trouver un débouché à cette volonté d'action. D'où l'idée d'une structure permanente. » Sous l'impulsion d'André Gréard, Gérald Similowski et Alain Yout, ASF voit le jour le 4 mars 1980.



Bilan des opérations d'ASF en 1980

La première mission démarre en mai 1980 par l'envoi de 22 tonnes de vivres et de médicaments pour 80 000 réfugiés tchadiens à Garoua au Cameroun. A cette époque, ASF ne possède pas encore d'avion : c'est le Centre d'Exploitation Postal d'Orly qui va mettre à disposition deux gros porteurs lorsque ces appareils ne volent pas.

En juillet de la même année, les pilotes et mécaniciens bénévoles d'ASF effectuent une mission de 4 semaines en Haute-Volta (Burkina Faso), où ils acheminent 150 tonnes de semences pour aider les populations isolées par les inondations, toujours grâce à un gros porteur.

En octobre 1980, ASF transporte 32 tonnes de secours pour les populations sinistrées lors d'un tremblement de terre à El Asnam en Algérie et en novembre et décembre, l'association opère pour aider les victimes d'un tremblement de terre à Naples.

A la fin de l'année, en Ouganda, la première mission « avions légers » est lancée...



(un Jodel Mousquetaire, fait de toile et de bois), bientôt rejoint par deux Cessna. C'est la première mission « avion léger ». De novembre 1980 à août 1981, les équipes assureront le ravitaillement en vivres et médicaments, la relève du personnel dans les centres de nutrition et l'évacuation des blessés. Pour en arriver là, il a fallu tout construire.

« Les pilotes de ligne volontaires, bénévoles, tous professionnels sur 707 et 747, devront réapprendre à manœuvrer, se fiant, en l'absence d'instruments, à leurs seuls yeux, à l'instinct. Ces engins de rien se révéleront de précieux auxiliaires,

Mission OUGANDA

Le contexte : En 1979, après une profonde crise marquée par plusieurs décennies de troubles, le pays, ravagé, dénombre plus de 300 000 victimes. Dans la désorganisation, l'Etat tente de reprendre ses droits mais la situation est critique à bien des égards. De 1980 à 1986, le pays souffre toujours de rébellions et les populations civiles en sont les premières victimes. C'est alors que la « Grande Famine » éclate dans la région du Karamoja, au nord-est du pays, décimant 21 % de la population et 60 % des nouveau-nés. Insécurité et manque d'infrastructure rendent le transport au sol presque impossible et la voie des airs est alors le seul moyen de relier les camps de réfugiés entre eux ainsi qu'avec le monde extérieur.

La mission : ASF décide de louer un appareil à l'aéroclub de Saint-Yan

faisant fi des obstacles, des routes défoncées, des ponts dynamités, des voies ferrées détruites, voire des rafales de kalachnikovs. Jacques Pinel : « L'avion était souvent le seul lien avec l'extérieur, c'était la providence des équipes sur les terrains de guerre.

Sa présence donnait du courage aux équipes. Un coup de radio, et hop, le zinc ronronnait à l'approche. » Anne Vallaeys, *Médecins sans Frontières, la biographie*, 2004

La mission Ouganda parle d'elle-même : 497 h de vol, 40 personnes d'ASF mobilisées pour répondre aux appels d'urgence de 16 ONG.

Mais rapidement, le seul Mousquetaire ne suffit plus. ASF doit donc assurer les missions sur un second appareil, puis acquiert son premier avion : le Cessna C 206 (F-OAGE), qui prendra sa retraite après plus de 3 000 h de vol, l'équivalent de 15 tours du monde ! Après seulement 8 mois d'existence, cette première mission « avion léger » sera le réel point de départ d'une histoire hors du commun : celle de l'humanitaire par les airs.

La mission en Ouganda se terminera en août 1981, la famine étant jugulée et la dégradation de la situation politique rendant impossible la poursuite des vols. Les membres d'ASF se préparent pour les futures missions et soutenir celles en cours : le Cambodge...



A Yaoundé, des centaines de jeunes non-voyants bénéficient désormais de matériel adapté



Avec notre partenaire la Fondation CNP Assurances, nous avons équipé pour la première fois un centre pour non-voyants.

En 2012, la Messagerie Médicale est contactée par Prom'Handicam, le plus grand centre privé pour handicapés du Cameroun. Il s'agit d'équiper un atelier complet pour non-voyants qui, jusque-là, ne disposent d'aucun matériel spécialisé. « Cannes blanches pliantes, montres vocales, matériel informatique pour non-voyants avec logiciels adaptés, machines à écrire en braille, etc. Cette demande peu habituelle représentait pour nous un défi de taille. Mais imaginer qu'il existe dans ce monde des non-voyants sans même une canne blanche pour pouvoir se déplacer m'était insupportable. » souligne Claude Giraud, responsable de la Messagerie Médicale à ASF.

Après une première rencontre en 2013 à Yaoundé avec les équipes du centre pour cerner les besoins des futurs bénéficiaires, ASF s'est investie dans la re-

cherche de fournisseurs adéquats en France et à l'étranger, ainsi que des partenaires financiers. C'est en septembre 2014 que le projet aboutit et que le matériel arrive à destination.

Cubarithmes, calculatrices parlantes, ballons sonores...

Au centre, lors d'une cérémonie solennelle, réunissant tous les non-voyants et des personnalités locales, les colis sont déballés et leurs contenus distribués aux élèves. Une partie du matériel est destinée à l'installation d'un atelier de transcription en braille et une autre partie permettra d'équiper les classes où sont scolarisés une centaine d'enfants et d'adultes non-voyants : cubarithmes, calculatrices parlantes, mais aussi ballons sonores qui permettront aux équipes de cécifoot de s'entraîner pour remporter les nombreuses coupes qui orneront le bureau du Directeur du



centre, Laurent Kibambe. Un des adolescents du centre s'approche d'Alain Chauvaud, bénévole à ASF, pour le remercier et lui murmurer cette phrase désormais gravée dans sa mémoire : « Vous m'avez ouvert le monde ».

Après cette émouvante cérémonie, les élèves regagnent leurs classes ou leurs ateliers. Le matériel est déjà mis en service et utilisé par les élèves curieux et attentifs. Dans la salle technique, quatre jeunes non-voyants montent les ordinateurs et les logiciels, en effleurant les appareils, les contacts et les prises de leurs doigts, si rapidement que tout est installé et opérationnel avant le départ de l'équipe d'ASF ! La réussite de cette opération va permettre à l'équipe de la Messagerie Médicale de développer d'autres missions de ce type à travers le monde.



Laurent KIBAMBE, directeur du centre Prom'handicam

« Vous nous avez aidés à moderniser notre imprimerie Braille et à débiter l'année scolaire 2014/2015 en toute quiétude et en toute assurance, grâce aux matériels spécialisés à usage individuel. Les équipements que vous avez offerts serviront à tous les déficients visuels qui en feront la demande. Les apprentissages seront facilités et améliorés pour les non-voyants et les malvoyants. Ils ont désormais ce dont ils ont besoin. Une fois de plus, nous vous disons grand merci pour les matériels et aussi pour tout ce qu'ASF fait pour nos personnes handicapées. »

Délégation Midi-Pyrénées : mission réussie pour le Burkina Faso, les 15 tonnes de matériel d'aide humanitaire sont arrivées !

Le 17 octobre dernier, une opération container a été menée sur le site de livraison Airbus de Colomiers, avec la mobilisation de plusieurs bénévoles de la délégation toulousaine ainsi qu'avec le soutien du personnel en charge de la logistique du constructeur, impliqué depuis plusieurs années avec notre délégation dans des opérations humanitaires.

Au total ce sont 15 tonnes de matériel, d'un volume de 60 m³, qui ont été recueillies par nos bénévoles auprès des associations partenaires. Cette aide humanitaire a été acheminée vers Marseille avant de mettre le cap vers Abidjan en Côte d'Ivoire, puis par voie ferroviaire à destination de la ville de Koudougou au Burkina Faso.

A son arrivée à Koudougou le 27 novembre, le matériel a été stocké et sécurisé avant d'être distribué aux différentes associations. « Il représente une généreuse contribution offerte par nos fidèles donateurs aux familles défavorisées de ce pays dont les besoins, hélas, sont croissants. Cette mission a permis à quelques-unes d'entre-elles d'y trouver réconfort et un peu d'espoir pour l'avenir, pour leur avenir ! » souligne Alain Fouassier, bénévole à la délégation Midi-Pyrénées d'ASF.

Cette mission container, la première du genre effectuée par notre équipe toulousaine, répond aux besoins humanitaires de plusieurs associations du Burkina Faso (Ocdes Caritas Burkina, le centre de rééducation pour handicapés Yik-n-Kene, le Centre de Récupération et d'Education Nutritionnelle, Yiaka Solidaires 46, Les Ballons Rouges et GADD).



15 tonnes de matériel humanitaire : matériel médical (lits, tables de consultations, fauteuils roulants, prothèses...); matériel et fournitures scolaires (livres, stylos, tableaux d'école...); vêtements, chaussures et couvertures pour enfants et adultes; petits et gros matériel divers (mobilier, bicyclettes...)

Pour nous joindre :

ASF Délégation Sud-Est

Aérodrome Aix-les-Milles Chemin de la Badesse 13290 Les Milles Tél: 04 42 24 24 50
asf.sud-est@asf-fr.org (permanence de 9h30 à 12h30 tous les jours sauf WE)

ASF Délégation Ouest

Bâtiment Modulaire de la Tour Route de la Tour 44860 St-Aignan de Grand-Lieu
 Tél : 02 40 84 95 81 - asf.ouest@asf-fr.org

ASF Délégation Midi-Pyrénées

Aérogare Aviation d'Affaires Impasse Maryse Hilsz 31700 Blagnac Tél : 05 34 55 13 77
asf.midi-pyrenees@asf-fr.org (permanences mardi de 14h à 16h, jeudi de 10h à 12h)

Rencontres Africaines, main dans la main avec ASF



Christian Roux, Président de Rencontres Africaines, revient sur les liens indéfectibles qui unissent son association à Aviation Sans Frontières depuis de nombreuses années.

bien d'autres du côté d'ASF, ont fait que toute la chaîne de l'accueil chirurgical fonctionne parfaitement.

Combien d'enfants ont été sauvés grâce à l'action commune de Rencontres Africaines et d'ASF ?

Nous venons en ce mois de novembre de recevoir notre 400^e enfant. Pratiquement tous ont été accompagnés par ASF.

Des anecdotes ?

Au départ de Niamey, Hanna ne veut pas prendre l'avion et mord l'accompagnatrice. Le pilote refusera finalement de les embarquer.

Un enfant qui arrive sous oxygène à haute dose, incapable de marcher, avec une infirmière d'ASF et qui repart quelques jours après son intervention en sautillant, sous les yeux ébahis de l'Ambassadeur de France dans son pays... Enfin les centaines de retours joyeux d'enfants découvrant la santé et les effusions des familles dans les aéroports d'arrivée...

Je voudrais associer également à cette chaîne nos correspondants africains, le corps médical, plus particulièrement le Centre Cardio-Thoracique de Monaco, le Monaco Collectif

Racontez-nous comment cela a commencé ?

Notre regretté Président fondateur, Monsieur Hugues Presti, avait contacté en 1994 Monsieur Jacques Guerrier, alors Secrétaire général d'Aviation Sans Frontières. Leur volonté commune était de faire venir d'Afrique des enfants dont les pathologies cardiaques étaient impossibles à traiter dans leur pays d'origine.

Comment se traduit cette collaboration ? Pouvez-vous nous donner un exemple ?

Des enfants que nous sommes allés chercher dans des zones très retirées du Tchad ou du Niger par des pilotes sur des petits avions, jusqu'à l'accompagnement de jeunes malades sur les grandes lignes, l'action d'ASF a été primordiale pour notre réussite commune. Les actions coordonnées de Michèle, Nadine et Isabelle, du côté de Rencontres Africaines et de Gisèle, Jade, Mireille, Danièle, Dany et

Humanitaire et surtout les familles d'accueil. Ces familles qui durant quelques semaines donnent tout leur amour, leur énergie, à ces enfants qu'ils considèrent comme les leurs. Merci à vous tous qui permettez à ces enfants de retrouver un espoir de vie.

Depuis deux ans nous avons décidé de fédérer un groupe de parrains qui accompagnent certains de ces enfants dans leur scolarisation. L'avantage de cette formule est qu'en cas de désistement d'un parrain l'enfant n'est pas abandonné.

Longue vie à nos deux associations pour le bonheur de ces enfants et très égoïstement, par ricochet, pour le nôtre.

**Christian ROUX
Président de Rencontres Africaines**



Début 2014, l'équipe au Burkina Faso

De l'enfer du Kurdistan irakien jusqu'en France : ASF escorte 7 personnes persécutées par Daech



La correspondante du Consulat Général de France reçoit Jean-Claude Gérin, responsable des « missions convoyages de réfugiés » d'ASF afin qu'il rencontre la famille à prendre en charge. Il y a Tahsseen l'aîné (29 ans), son frère Salah et sa femme puis Kassen, son troisième frère avec sa femme et sa fille de 3 ans et enfin Najat la petite sœur de 14 ans. Tous sont des kurdes Yézididis. Tahsseen est bien

Retrouvez le témoignage poignant et la mission d'ASF sur notre site www.asf-fr.org

connu du personnel du Consulat car il a été responsable du service de sécurité. Il a quitté cet emploi pour devenir Peshmerga, un combattant kurde en lutte contre les djihadistes de Daech. Dans la nuit du 10 au 11 août 2014, Tahsseen contacte sa famille pour leur demander de quitter rapidement leur maison : il vient d'apprendre que les djihadistes s'apprêtent à massacrer la population. Emportant ce qu'ils avaient de plus précieux, la famille part dans la montagne. Dans leur fuite, ils croisent la route des combattants de Daech. Le père et la mère de Tahsseen, sa femme et ses deux enfants sont tués. Les deux enfants de son frère Salah sont blessés et les trois sœurs sont enlevées au cours de cette nuit. Trois mois plus tard, les survivants de cette famille meurtrie sont pris en charge par ASF. La France vient de leur accorder l'asile et ASF a pour mission de les escorter et d'assurer les frais du voyage. En ce début de novembre, les six adultes et la fillette de trois ans sont prêts à s'envoler. Les deux enfants de Salah, blessés par balles sont déjà partis en France pour être opérés. Arrivés à Paris, les responsables de l'OFFII (Office Français de l'Immigration et de l'Intégration) les prennent en charge. Sept rescapés qui vont devoir réussir à se construire un nouvel avenir.

Ne jetez pas cette Lettre, elle mérite une seconde vie ! Après l'avoir lue, confiez-la à un proche...



ASF a reçu le label IDEAS qui reconnaît la qualité de la gouvernance, de la gestion financière et du suivi de l'action des associations et fondations qui en bénéficient.

BULLETIN D'ADHÉSION ET DE SOUTIEN à découper et à retourner à :
AVIATION SANS FRONTIÈRES
Orly Fret 768 - 94398 Orly Aéroport Cedex

Je choisis de soutenir les activités d'Aviation Sans Frontières.

- Je souhaite adhérer à ASF et vous adresse 35 € en règlement de ma cotisation pour l'année en cours et/ou
 Je souhaite soutenir les activités d'ASF et je fais un don de : 30 € 40 € 50 € autre montant : €

Je joins mon don par chèque bancaire ou postal à l'ordre d'Aviation Sans Frontières

Mes coordonnées :

Nom :
Prénom :
Adresse :
Code Postal : Ville :
E-mail :

Les données recueillies vous concernant sont nécessaires au traitement de votre don et à l'émission de votre reçu fiscal. Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, de radiation sur simple demande écrite à Aviation Sans Frontières, Orly Fret 768, 94398 Orly Aéroport Cedex. Vos coordonnées peuvent être communiquées à d'autres organismes ou associations partenaires d'ASF, sauf avis contraire de votre part en cochant la case ci-contre

Si vous êtes imposable, 66% de votre don sont déductibles de votre impôt sur les revenus, dans la limite de 20% de votre revenu imposable. Ainsi par exemple, un soutien régulier de 50 € par mois ne vous revient en réalité qu'à 17 € par mois. Un reçu fiscal vous sera envoyé prochainement.



Association de Prévoyance
du Personnel Navigant

Les assurances du PNT gérées par le PNT



L'APPN, association à but non lucratif gérée depuis 1956 par des professionnels du PNT vous propose des contrats « Groupe » permettant au PNT de bénéficier de garanties pertes de licences et décès adaptées à la profession

Aujourd'hui, l'APPN assure plus de 9 000 pilotes

Venez visiter notre site internet

www.appn.asso.fr

info@appn.asso.fr

ASSOCIATION DE PRÉVOYANCE
DU PERSONNEL NAVIGANT

82, avenue François Mitterrand - 91200 Athis-Mons - France
Tél. 33 (0)1 60 48 28 00 - Fax 33 (0)1 60 48 11 42

 N° Vert
0 800 09 03 22
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

